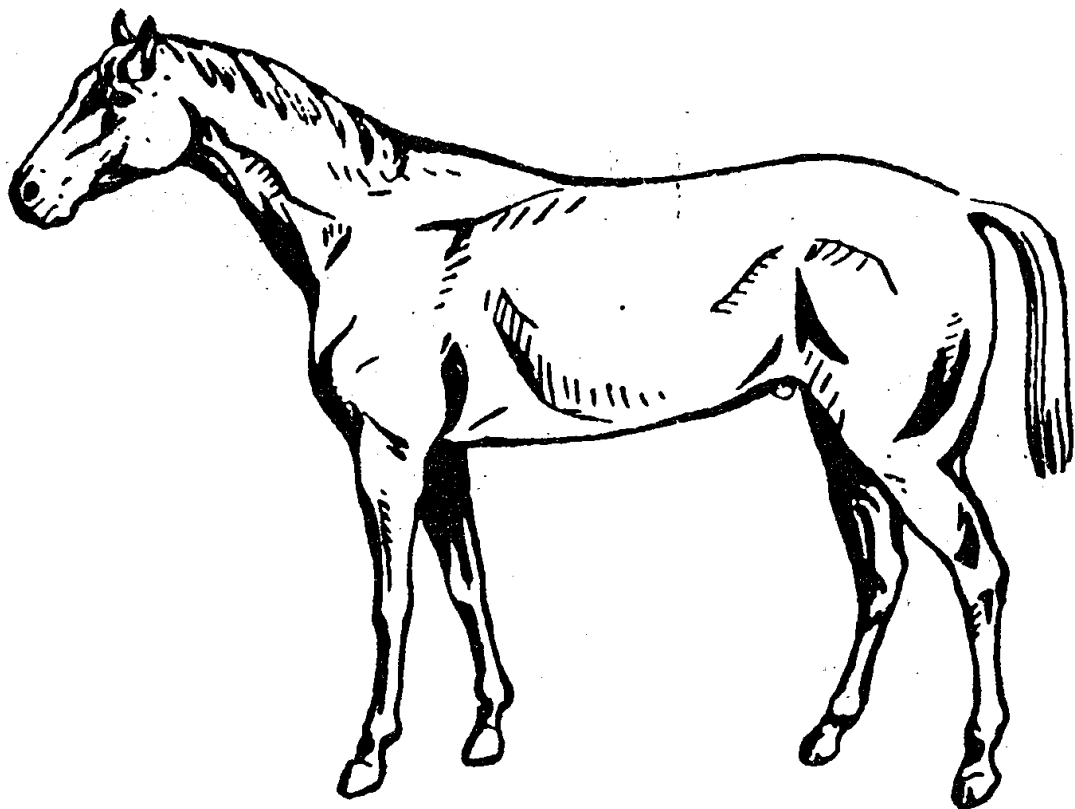
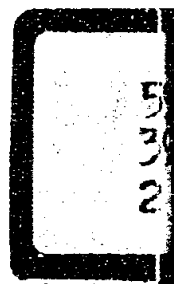


馬事指南



陸軍騎兵學校編印



中華民國二十四年三月初版

馬
事
指
針

陸軍騎兵學校編行



3 0646 9167 2

序

在現代出版物中，紀述馬事之書，殊不多觀。以致世之學者，每以欲加深討，而有所無所取資之苦。本校教官謝肇齊胡序荃兩同志，鑒於現代馬事智識之重要，爰竭月餘之力，譯成馬事指針一書；所有關於馬匹生育之究竟，與夫維護之原理等等，論

次甚詳，允稱善本。余披閱之下，喜其足
資借鏡，用綴數言，以弁其首。

校長章鴻春識

序

近世歐西各國兵器進化，已臻完善之境。凡能有裨於戰爭者，對其保管使用諸法，靡不窮心研究，以求其最高效能，馬為騎兵之活兵器，其負使命，常為任重致遠之動運，以吾國交通之阻梗，經濟之困難，欲效歐西各國利用機械，任遠距離之搜索諸勤務，迨非一時所能實現者，因而騎兵之任務，實至鉅且重也，而我國馬政

，尚在改良伊始，產馬來源，亦至感困難。吾儕對馬保育諸法，更宜如何精密周到而後可，誠能保育盡善，當可使馬增加服役年限，對國民經濟，實利莫大焉，頃閱謝肇齊胡序荃兩君譯成馬事指針一書，關於保育馬匹諸法，較他書記載，尤為切實而明確，實為吾國馬類之福音，特誌數語，為騎兵界同人告。

教育長 潘 毅

譯者序

是書專論平戰時馬匹之處理，純以參戰之經驗，為學理之闡明，作事實之引證，條分類列，鉅細靡遺，深合國軍之參攷。語云：事不嫌小，重在實行，語不貴奇，但求有用。本書之譯，印本斯旨，並以期望同仁。

第以倉卒譯成，謏陋不免，深望海內賢豪，騎界先進，指示訛謬，則幸甚焉。書成，呈奉章校長潘教育長審正，准予刊行。並承龍靈阮績熙兩兄代任校閱，謹此誌謝！

謝肇齊 廿四，三，十五，於騎兵學校
胡序荃

馬事針指目次

第一章 導言

第二章 對馬匹應有之認識

第三章 飼料及飼養法

第四章 作業，行軍，宿營，輸送，病馬看護，及廢役上諸般之注意

第五章 馬廄勤務，馬衣，繃帶，寢藁，剔毛，修鬃，及馬尾諸般之注意

第六章 馬廄建築及衛生

第七章 應改善之殘酷待遇

目次

目次

第一章 導言

59467
392

幾許曾讀最新馬匹處法一書之愛馬者；詢余以不乘此時機，將大戰時對馬匹處理之經驗，筆之於書，因事實上，該書乃余戰前之出版物也。斯時，余在法國戰地三年，已作有不少之筆記，當戰事初起，余附屬於步兵隊服務時，亦着手馬匹處理材料之搜集，故本書公開問世之目的，即希望同人能虛心接受，對吾輩之啞友處理上，加以改善耳。

世常有無能力管馬者，混迹騎兵隊中，殊屬不幸之事，即對馬匹處理稍有研究，而自命為騎手者，亦僅視乘馬為娛樂，對馬



07002

匹甚少注意，且認此爲簡易之事，毫無可學，實則馬匹處理須悉心研究，較世間任何學術爲切要，良好之騎手，固無時無刻不在學習中也。

對馬匹之處理不良，大都由於缺乏觀察力，試舉數例：某日，余在戰線後方，與獸醫巡視一地，見有馬匹偏促不安，亂搖其尾，另一部份馬匹，則安靜如常，獸醫問余：「知其原因否？」余細察偏促之馬，其旁有糞一堆，蒼蠅叢集，另一部份則無此狀，翌日覆土於糞上，則偏促不安者，亦形安靜矣。獸醫謂：世之處理馬匹者，百分之九十不加注意，再百分之九十不知考察其原因之所在，洵非虛語也，又一日，余隨具有卅年騎兵經驗之長官

外出騎乘，其馬爲虫所擾，搖尾不停，長官毫未注意，待余告以有蒼蠅咬其馬腰，方始感覺，由此觀之，則雖終身以騎獵爲能事者，除獵外，對馬廐知識一無所知，可知知耳。

騎兵將校暨畜馬之主人，對其每一馬匹，均應有個別之興趣，欲求其結果良好，又非常與士兵或馬夫以獎勵莫爲功。

不良之馬匹處理，結果易流於殘酷，其殘酷，不僅以疎忽二字括之也，疎忽之殘酷，不外二因：一爲其人性情浮躁，一爲舉動粗魯，粗魯之例，本書末章再詳論之。

余初次到加拿大時，印象中對該地馬匹已留好感，及余以加拿大專員資格，檢查其馬匹時，就一般論之，其處理甚佳，而愛

護周致，並能防止意外之損害，然易地觀察，則余在法及比利時四年中所得之印象，較此大相逕庭，農民對啞獸（註）毫無同情心，余認爲渠輩對犬馬之待遇，猶以打馬及駕馬之方式以及剪尾之法，實爲世界文明之污點，此次戰爭，爲吾人應得之天譴，吾人如再無改善，則大戰所得之教訓，將等於零，且此次戰爭，乃人道主義之戰爭，吾輩主張人道者，對啞獸爲人道之待遇，亦卽最大責任之一也。

（註）其地農民均以馬代牛耕

在歐洲，馬匹之有今日，應歸功於英國一般愛馬之人，此種

俸大之貢獻，將能繼續於永久乎？最近美國騎兵雜誌有言：「英人不惜犧牲巨大之經費，以減輕戰地馬匹之痛苦，其愛馬心之豐富，殊足欽佩云云」此誠深悉吾人愛馬之公論，願吾儒共勉之。

第二章 對馬匹應有之認識

吾人應知：主宰馬匹之生活機能者，爲其腦部，故欲完成軍馬之調教，必須對其腦部加以人工之發育。

馬腦之容積，與馬體之比例，較人爲小，當幼駒時代，其天然能力發育甚快，尤以野馬爲甚，其聽覺嗅覺及味覺均非常敏銳，其視覺如非馬廐光線惡劣時（此爲常有之事）通常甚好，其稟賦

則隨種馬而異，所不幸而，雖常感受極大之痛苦，恆無法表白之，其神經分佈甚廣，若干部份，幾與人體神經同一稠密，嘴之功用，與人之手指同，其鬚用以觸甚物體，其耳感覺異常靈活，故在旁大聲呼叫，甚非所宜，其生理作用及性質，各馬不同，且視訓練之程度而生差別，此種情形，在阿拉伯種及純血種尤易表現也。

人常謂馬爲無知慧之動物，余殊不以爲然，良種之馬，經四月之調教尤無知慧之表現，則應歸罪於訓練者，馬固有知慧也，須由訓練以增進之。

有幾許馬之表情，由恐怖與自足之天賦而生，馬有良好之記

憶力，吾人可籍此訓練，達於高度，同時馬亦具有特殊的想像力，足使對外物發生恐怖，故稍加以刺激，輒易興奮，此均使馬成爲有價值的動物之原動力也。

人能對馬以好感，馬亦對之發生同情心，惜乎愛馬者，如鳳毛麟角，不可多見，馬非生而惡劣也，全由處理不當使然，在某種情形中，亦由於過分之煩擾所致，缺少經驗者，良馬遭其損壞，不知凡幾也。

馬對極小之事物，常予以注意，因其記憶良好，凡經過之事，不易健忘，當其發見物體或動作時，常用其知覺與此發生關係，故訓練時，無論要求任何動作，在每一動作中，均應具有促其

愉快之情感，如超越障礙，在將舉步超越中，倘如觸動其嘴，則將由此記憶，影響下次超越。故幼年馬對物體發生疑懼時，幸勿卽示懲罰，是爲至要。

普通馬之性格，在一動作中不能分心而他顧，同時每爲一動作，亦自尋求其快感。此二特性，均可利用而教育之。

「聲音，」爲訓練馬匹有價值之扶助，馬對人語固難通曉，對聲音則甚了然，其性喜戀羣，且常模仿他馬之動作，故訓練中亦可利用之。

有些馬極欲引人注意，此種習性，在雄馬羣或牝馬羣中常發現嫉妬與憤恨之表情，亦常用耳，眼，首，尾，舉動，及鼻孔等

作一種特異之形狀，以表現其意志。

就馬方面言之，其理想中，認爲人較其優，人亦利用靈活之腦力，騙其力較馬大，故體力羸弱之訓練者，常易使馬識爲騙局也。

因此，調教馬匹，須以人之意志行動爲原則。由漸入深，順從則獎，反抗則懲，以防止其惡癖。如無力制止其反抗時，無寧佯示命其行動；茲舉一例：牽引中馬忽向後逸，可任其逃脫，幸勿以強迫手段威嚇之，視其將停，尤迫其再逸，如此，則馬將感覺其逃逸，乃屬被動之事，久之，可使其不再逃脫矣。

所幸者，馬匹賦性柔順，極易被人馴育，在令其馴服前，必

須求得對人之好感，而好慰之獲得，又全仗恩威以促成之，僅有恩而無威，易流於姑息，恩威並濟，則馬始能表示順從，善於用恩威者，爲數甚少，馬對之既無信仰，欲求其服從，又安可得耶？誠以要求其服從前，不免施以相當之懲戒，促其與奮耳。

未取得馬之信仰，遽行懲罰之，馬將懷恨，對懲罰發生誤會，且由此苦痛之體罰，極易激起反抗心。當訓練幼馬時，切莫使其筋肉過分疲勞，課目須當變化，愈有興趣則愈佳，最好每日訓練二次，視其頸有汗粒，卽爲過勞之徵，應卽停止操作。

反抗之發生，每由於馬之心理不愉快，身體有痛苦，甚或體力衰弱，吾人連想新兵入伍先習體操之情形，可知馬之體力，亦

須逐次鍛鍊，非一朝一夕所能望其成者。

不少之良馬，每因要求急進，在開始訓練二三日內，即令其超越過高之障礙，而摧損之，此種疏忽與殘酷，每易引起馬匹之反感，例如粗魯之人鞭馬，馬踢以一脚，其人畏踢而後逃，如此，則馬將感覺以脚踢人，爲解除痛苦之良法也。又如劣等之騎手，以馬刺猛壓馬腹，馬負痛而摔其下背，如此，則馬將感到摔人下背，爲其有利之事，表示優勝，再如馬四拒絕爲一動作，騎手無能力制止時，則馬將自恃其體力比人優勢，增其反抗也。

馬如學得以上習慣，必須以極大之耐心與涵養，方足以矯正之。在長期中，並避免懲罰，取得長之好感，最後求其順從，此

種服從性之養成，必要時，僅可施以輕微之懲戒耳。

如馬胆小畏見汽車等物時，不必懲罰之，宜設法使習見所畏之物，對之並無危害，縱需長時之鍛鍊，亦須忍耐，此種工作，雖易生厭，但亦極有興趣，除馬發生恐怖及劣性時，須隨時加以撫慰之，拍撫最適當處，爲其頸項，馬最喜人對其頸項加以撫摩，因此種撫摩，與幼駒時代其母舐之無異，如對撫摩尤不感快慰時，則暫行停止。拍馬，爲得馬之好感之最良手段，亦不可多用之，因帶馬如帶孩提，慈意中須具有威嚴也。

人當盛怒之下，不可懲罰馬匹，因極易發生危害耳，打馬僅許用鞭，并只沒於肩背。頭，脚，腰三部，應避免撻楚，且不可

正對馬面懲之。

爲避免使馬留深刻印象計，鞭撻後之俄頃，須隨即撫慰之，勿使馬認人爲仇敵。懲罰之最良時機，乃在馬將開始反抗時，例如馬舉腿欲踢，最好即以鞭策其腰部，此爲鞭腹之唯一時機，亦即以韁勒馬口之唯一時機耳。常有無知之輩，當馬盡力工作時，每如鞭策，或勒以韁，殊覺不當。

馬既易發生恐怖，必要時亦須防止其恐怖，聰明之騎手，常能在馬生恐怖之前，先發覺之，給以輕微之聲音，收莫大之效力，如有人立於馬前，或以他馬匹作伴，自能去其恐怖矣。馬如患神經敏銳時，可騎至馬場或野外超越障礙，使其性情漸歸安靜，

並藉此以改正之。

軍馬之初期訓練，須以徒步爲主，訓練者宜隨時接近馬首之一側，每教一動作，必先設法使馬了解，並須以適當之物引誘其動作，如此，對動作或扶助，方可使其熟習，積久而成習慣，以後稍加暗示，自能迎合人意，自爲動作。「音樂」，對馬匹之訓練，有莫大之效益，在練習跑步及其他步調時爲尤然。

余認爲馬之大敵，莫過於馬販，渠輩在獸廐虐待獸之殘酷情形，深望有權力者，能察知之加以制止也。

「欲完成軍馬之調教，必須「仁愛」與「常識」相輔而行，嚴禁殘暴之手段」，此本章之結論。願共勉焉。

第三章 飼料及喂養法

健康爲馬匹一般之現象，疾病則非常有之事，欲使馬匹常健，必須運動得當，保護得法，飼養適時。譬如在適當之時間，給以相當之飼料，並斟酌其份量，欲飼養之成功，須由細部注意之也，合羣喂養，勝於單獨喂養，在廄中，並須同一時間喂之。

馬之胃部，較軀體甚小，故每次飼料須給與最少之份量，對十五·二手高之馬，（註：一手等於十公分），有三磅之燕麥，雜以一磅之草料，卽已滿足，且馬之消化機能較人不同，因無胆囊，故消化異常緩慢，其胆汁則由肝臟徐徐排出，以消化食物，故

馬腹須常留有食物，以供消化，方有好果，馬如不受人驚擾，則整天二十四小時內，可連續嚼草達二十二小時，如有機會時，須覓取樹葉與野草使其嚼食，惟在要求激烈操作之前，不可予以馬以充分食物，因腹太飽，易妨礙肺葉之擴張，再飲水前，亦不可過飽，因水能將未消化完之食物沖入腸中，馬如嚼取路旁野草時，可任其食，並無大礙，良好之騎手，在下馬或卸駕後，必能使馬低頭嚼草。馬匹飼量之多寡，視勞役之程度而定，就一般論之，馬之飼料，應每日不同，基此理由，則馬料之配合，亦應常有變化也。

各種飼料中，應含有五大原質：即蛋白質，澱粉，糖質，脂

肪，纖維質是。其他飲料爲水，水之份量，在萊菔中約佔 $\%89$ ，番薯內佔 $\%75$ ，青草內亦爲 $\%70$ ，牧草致稻草則佔 $\%15$ ，燕麥，大麥，小，大豆，豌豆，裸麥等佔 $\%14$ ，玉蜀黍內佔 $\%10$ ，

蛋白質成份，在各種食物中其百分率如次：穀類中十至十一，大豆和豌豆二十四，芝蔴二十，萊菔與番薯爲二，青草四，稻草四弱，牧草九，馬三葉十四。

澱粉和糖質，在各食物中，所佔百分率如次：燕麥五七。玉蜀黍七十。萊菔與青草十弱，稻草與牧草四〇，大豆及豌豆五。

脂肪之百分率；燕麥五，五。玉蜀黍五，其他穀類一，塊根植物及青草一弱，牧草及稻草二，芝蔴三七。

石灰質之百分率：在燕麥，芝麻，大豆，豌豆約百分之三，其他穀類三弱，塊根植物約百分一，牧草及稻草約五至七。

纖維質之百分率：燕麥十，玉蜀黍二，其他穀類五以下，牧草二五，稻草三六，豌豆苗四二，稻草五至九。

各種飼料之正確成份，可參照拙著最新馬匹處理法等書

(註)

譯者按是書為蒂氏戰前所著因本書問世後該書即已
停版除茲國圖書館尚有存留可供參攷外不易購獲

燕麥，因含有多量之纖維質，為維持馬匹康健之必要食料，且含有豐富之脂肪，少量之澱粉，及相當的蛋白質，此吾人飼馬之珍品也，

玉蜀黍次於燕麥，其能成爲良好飼料者，由於富有多量之澱粉，及少量之纖維質，其性熱，對輓馬及馱螺則異常適宜，對血壓高之馬，不宜飼養。

大豆及豌豆，含有多量之蛋白質，宜喂在寒地及濕地生活之馬，對普通馬匹，似嫌過熱。

萊菔及青草，適與玉蜀黍相反，

飼料之成份，對其消化之難易，並無關係，萊菔與玉蜀黍最易消化，麩皮，大麥，豆，燕麥，麥桿，牧草等次之。

年長之馬，需要富有蛋白質之食料較年幼者爲多，

苦人欲斷定某種飼料是否適合於某一馬匹，最好檢驗其糞便

，此種工作，負有管馬責任者應常注意之，倘發現糞有異狀，或特別黏固，及奇臭時，即飼料不適合之證明，普通排洩糞便，馬須不費力，且糞須柔軟，色淡而潤濕，顆粒分明，不致黏着，及有奇臭。

一切之食料，不可發霉，及有酸味，馬槽，應刷拭清潔，嗅之似有甜味，故每日宜加沖洗，下槽後尤須刷之。

馬當備鞍勒前，應檢視其食物已盡否，如有剩餘，則取歲之，待工作完畢，再飼以半餐之食，如見有異狀時，應檢查其脈膊與溫度，此為飼燕麥過多時常有之現象，馬停止操作之日，宜減少燕麥之半量，否則將足消化不良精神萎靡諸種病態矣。

可能時，在馬休息日之前夜，須以飼料調糊煮熟喂以一餐，且每週最好能有兩次之熟食。

無論何時，當馬辛苦，或受熱以後，切勿飼以燕麥，辛苦時宜飼以熟粥，受熱則給以牧草，（參照本書飲水章）

在喂穀料前，可使先嚼牧草，每次並取切藁大撮拌於穀中。

可能時，燕穀料宜碾碎喂之，搗碎之燕麥，其營養力增大百分之十，須知每馬均須大量之牧草，或其他草料，在十五·二手高之馬，每日需食十二磅之牧草，十二磅中須以四磅切碎喂之。

牧草上均有種子，無以無芒刺之牧草特多，須打出之，放於地席上，再浸以冷水一日，然後加入熟食內，或雜燕麥飼之，因

各種牧草之情華，均藏於種子內也。惟浸水時，以不超過二十四時爲限，在十五，二手高之馬，每日需喂十至十二磅之燕麥。

馬之飼養，起須依下述程序行之；晨起，喂以一磅重未切斷之牧草，同時清除馬糞，然後飲亦（除天候甚冷時最好在食燕麥一小時後飲之）再給以日量四分之一磅燕麥，旁午 飼以少量之燕麥與切藁，喂後再給以二磅重之牧草，下午四時三十分飲水，飼以四分之一磅燕麥與切藁，晚八時或九時 飲水，再給以最後四分之一磅燕麥及切藁，并剩餘之五磅牧草盡量喂之，以是，每馬日量，爲牧草十二磅，燕麥十二磅，如喂青草時，每日可給以六至八磅之量，并減少牧草二磅，因三磅青草，等於一磅牧草之

管養份也，青草須常拌牧草喂之，且在割後二十四小時內，即須取喂。

馬除非各個喂養，其食物不致爲他馬偷食，否則切勿以燕麥及未切之稻草，在喂養時放置馬前，防其偷食，致使日量不均也。

管馬者，勿使馬自食其排洩之糞便，如有此種惡習，宜以炭酸蘇打一小匙喂之，在懶惰之馬或新去勢之馬匹，尤易得此惡習，軍隊中普遍之現象，大都由於馬糧缺乏所致。

馬食物如有變態，應診視其舌與齒，並檢查其糞便，有無微生虫，及燕麥已否消化，可能時，應避免單獨拴繫，並力其求安靜。

，晚飼時勿驚擾之，且常視地面平整與否，寢糞整齊否，愈能使其臥睡，則愈佳。

馬在廄中或工作時，勿煩擾之，切糞須潤溼，可能時，并洒以鹽水，每日宜飼以食鹽數錢，或常以塊鹽放其面前，在春季，應取斯鮮之草皮放於槽旁，每日一換，此爲藥之作用，多數馬匹均喜此。

馬如患感冒時，最好以鹽水潤濕牧草喂之，生瘤之馬，燕麥宜少飼，豆及豌豆，則宜停止。

「規則」與「秩序」，爲飼馬成功之兩大原素。

燕麥——凡蓄馬者，均應知燕麥之性能，燕麥須肥而圓，短

而硬，乾燥而富有澱粉，嚼之無苦味及惡味，色淡或黑，黃爲劣品，其佳者，微有甜味，以手揉之，作碌碌聲，握之則質緊，外殼須薄，粒實突出皮外，大小一致，以蒲式耳 (Bushel) 量之，應有三十六至四十二磅之重，軍隊中一蒲式耳燕麥之量，恆等於四十磅，騎兵用之飯盒，可容一又四分之一磅之燕麥。

不良之燕麥，則瘦而長，輕而鬆，且有長鬚，呈深黃色，（乃發溼後用火烘乾者）嗅之有惡味，顆粒甚小，因受潮濕而發酵之燕麥，吾人咸以「狐麥」稱之，其色黑，嗅之有辛辟味，質軟，若以火烘，可使變硬，藉除惡味，且使色更黑，有時亦以硫磺漂白之，經此手續，則帶硫磺味，霉爛之燕麥，極易察覺，有長鬚

者，奸商常用機器剪去有鬚，稍加檢視，即可辨真偽矣。

玉蜀黍——因含澱粉及糖質過多，對幼年馬不適於喂養，其佳者，宜乾燥而有光澤，堅硬而甜，嗅之無惡味，且無塵垢混雜之，飼時須磨碎，如能與其他穀類合喂則更好，對工作勞苦之馬則最適宜，其重量一蒲式耳約六十磅。

大麥——應肥而圓，小而硬，且有縐紋，壳呈灰黃色，嗅之無顯著之味，飼時須磨碎，煮爛，或焙焦之，一蒲式耳之重約五十磅。

裸麥為不良之喂料。

小麥功用極大，飼時宜搗碎之，焙焦之，或與其他穀類合喂

，或當麵粉用，宜乾喂，每殮中曾有喂至七磅者。

大豆及豌豆，應乾燥而堅硬，色淡而甜，以收穫一年後飼養爲佳，因含多量蛋白質，故甚榮養，但性熱，每日以一磅爲宜，冬季在牧場工作之馬，須喂至七磅。

芝蔴，爲最有價值之飼料，富有脂肪，其粒須肥而圓，無塵垢而有光澤，不宜生飼，須浸水內二十四小時，或煮六至十二小時，可成爲最好之食品，因必須熬成膠質方可取飼。

芝蔴糊，用一磅半之芝蔴，合水煮八小時，再加兩磅之麩皮，一盎斯之鹽，攪之放冷而成。

芝蔴茶，以一磅芝蔴，放一加侖之水煮十二小時而成，對有

黏膜病之馬，最爲有效，當晚飼時，取一茶盃之量，放燕麥中飼之。

芝蔴餅，在使用前，須先搗碎，浸水中十二小時，盛芝蔴之器須拭淨。

芝蔴油，以生用爲宜，晚飼時，取兩盞斯放燕麥中。

麩皮——由新式磨房出產之麩皮，包含養份甚少，但亦不失爲極有用之飼料，雜燕麥以飼馬，有利便之功，其性涼，須乾燥而富有粉質，不應生霉及發熱并有惡味，宜成碎片，且呈金黃而微帶紅色，飼養之份量，不限多寡，乾濕飼之均宜，視馬糞狀況，而定使用之標準。

麩糊，以兩磅或三磅之麩皮，放滾水內，加兩盎斯之鹽，而攪拌之，覆以蓋，俟其冷卻，卽行取用。

萊菔，蘿蔔，甜菜。恭菜等在春季每日可喂兩磅或三磅，並稍雜以燕麥，須剝碎或直切，煮一小時，加鹽少許，卽可用之。

糖有生肌及持久之效，冬季最爲適宜，多用以製糖漿，因馬匹大都喜食甜菜也。

燕麥粉，普通用以熬粥。熱粥，飼工作疲乏後之馬，最有奇效，冷粥，則適合於炎天。

粥，亦可以他物創之，其創法，以物料放於水筒，貫以冷水或熱水，攪之而成。

鹽，青草，或放牧，其價值不可勝計。

每年中，馬匹須放牧二次，如能去其蹄鐵則更好，最低限度，亦須去後肢之蹄鐵，對純血種之幼馬，在牧場中，應有大量之裸麥草及牛草，馬三葉不宜多，牧場每八年犁一次，並種燕麥一次，且牧場中須蓋有雨棚，可能時，並築籬以障風，其旁尤須注意良好之飲水。

金雀花，適喂於老馬，應以特製之金雀花剪，逐日由田間穫取之，以等量之切藁混合飼養，自十月至十二月為收穫時間。

庖中剩餘之食料，除茶葉及鮮肉外，俱可取而煮熱成糊，作晚飼之用，馬最嗜此，即精美之牛肉，亦可加入，且多放鹽，亦

飼馬之珍品。

牧草，爲主要之飼料，每殮不能缺少。如草糧不足，則使馬養成咬物及食糞之惡習，且常顯露飢餓之狀態。牧草之佳者，應呈青褐色，黃及黑色者不良，須清脆而軟硬適中，加意貯藏，待一年後方可取飼，嗅之宜有甜味，草尖仍留有花冠，須平放而有秩序。

每種牧草，須皆屬於良種，因割取而微有熱損之部份，於飼用上無大妨礙，倘視之如有潮濕之狀，則爲貪藏不良之徵。

稻草亦有價值之飼料，應切斷雜蕪麥或牧草喂之。

穀類之計算法

兩品脫Pint等於一夸爾Quart

四夸爾 等於一加侖Gallon

八加侖 等於一蒲式耳Bushel

八蒲式耳 等於二十五磅Quarter

牝馬產後之飼養法——須知牝馬須乳其幼駒者，在產後連續數週中，晚飼時，宜以搗碎或煮熟之燕麥，加以芝麻製成之食品，每次給與份量宜少，次數則增多。幼駒如嚼其母之食物時，可放任之。

馬瘦之原因

兩馬各有其不同之食量，在瘦馬尤須分別飼養之；乾煮之燕麥，

雜以芝麻茶及切片之塊根，每殮宜加以少許，如此喂一二週，並稍予以運動，及充分的新鮮空氣，與安眠之場所，常注意其衛生，然後考慮下述諸端：馬已喂養否？其食量是否滿足？（如牧草，稻草，青草等）按照規定時間喂否？飲水充足否，并是否按照時間？馬是否囫圇吞食其食物？他馬偷吃其飼料否？齒有病否？「其白齒中常雜有碎片」大小便良否？「馬溺通常混瀉」寢藁白晝已清除否？牧草及穀類良否？

世間最無恥之事，爲尅扣馬糧，尅扣馬糧者，應處以監監。當瘦馬長肥時，每種食物之份量，須逐次減少之。

穀濕吞食之防止

囓圖吞食，爲耗費食料之惡習，宜增加切藁之量，或碾碎燕麥，或以大石放槽內以防止。馬槽愈寬，則馬吞食之機會愈少，因馬槽大，其面積必大，食物之量佈亦稀，馬匹不致囓圖大嚼也。

食水法

馬匹乏水，較乏飼料更難久持；如水不良，而求馬體康健，更屬能難之事，平均每馬日量，約需八至十加侖之水，冬季則銳減，夏季或倍加之。

除三時機爲例外，無論何時，均須盡量飲水，此三時機，前已陳述有二，卽喂穀類後飲水，易將未消化之食物沖入腸中，與

激劇工作之前，應盡量使肺葉擴張是也。須知水在胃內停留未久，即到達位於馬體右側之盲腸及大腸內，大腸吸收水量，可多至三四加侖，故第三不可飲水之時機乃在野獵歸來時，須以熱粥飼之。

一水桶可盛水四加侖。

飲水，須在每次喂料前行之，每日須飲四次，運動及工作後，亦可飲水，尤以作工後爲多也。前已言及，在極冷之天氣，飲水不可過早，在食穀類一小時後，方可飲水，倘能延長至二鐘半鐘使其飽飲，尤爲安全。

當馬受熱歸來時，飲水愈多愈好；但飲後須牽溜十數分鐘

至呼吸沈靜爲止，如此，方可避免濃厚之血液，久留於四肢之危險，而生跛行。否則招致跛行，殆爲常有之事；故凡工作後之飲水得當，馬匹必較健康，在工作或發汗後，其生理上急需大量之水份，補充其排汗腺，如不適時補充，則將受極大之反響；因馬體發熱後，其體溫增高，自然之生理作用，將汗液排出毛孔，隨起蒸發作用，以使體溫減低；當汗蒸發時，其皮膚頓覺舒暢，其血壓亦隨而降低，於是遍堂清涼矣。由此觀之，排汗之作用，在抑制體溫之增加，空氣愈乾燥，則蒸發愈速，涼爽亦愈速，水份之需要，亦因之增多；排汗尤有其他作用，本書馬廐勤務章再詳論之。

牽馬飲水或飲後牽回，應用慢步，飲水之時間須盡馬之所欲，至少須五分鐘，在未飲足前，馬頭時或抬起；在水槽旁，應使其安靜、候飲畢，同時牽回，不可先後參差；食水前并取下水勒銜，輕鬆咽革；馬如恐怖，應溫順待之，以鼓其勇氣，有等馬須以他馬伴飲爲宜。

在公共飲水槽，如發現有他馬唾沫、則此水不可取飲。水槽須每週刷洗一次，公共飲水槽，宜用自來水；有等馬廄在馬前面，有自來水之設備，每馬如能有單獨的飲水槽時，猶爲衛生。靜水每日須換二四次，水桶如放在廄內時，須以繩緊束，繫於廄之一角，以免蹴踢。

在牧場旁須有多量之飲料，前已言之。

水桶中如留有消毒素時，不可用以飲馬。

馬如不飲水時，須檢視水內有無惡味，或其他原故，騎馬飲水，僅限於佩小勒時。

飲水

飲料之良窳，非以沉清與否而定。馬通常喜飲軟水，縱有混濁，可牽赴蓄水多處飲之；良好之水，應新鮮純潔，無異味，含有多量之炭養素，比較沉清，無顏色，軟而無惡臭。

不良之水，宜以砂，木炭，及鐵渣濾清之。

常飲硬水之馬，因起消化上之障礙，故毛質甚粗，此種水除

含有食鹽一般之功用外，每易增加馬之口渴，易言之，因多量之水在消化機能通過，反使馬體更加健康也。

飲水，（除馬前常留有水外）應與馬廄中其他事務，同有規律。

第四章 作業，行軍，宿營，輸送，病馬看護及廢役上諸般之注意

馬僅有血液，體力及美觀之外表，而缺乏其他條件時，難望為重要之工作。

所謂條件者，乃指筋肉堅實，頸膊挺直有力，毛軟如絲，眼

光有神，視之朝氣勃勃，食量好，消化力強，大小便良好，米神充足，軀幹壯健而肚小，及能任勞役而言。

上述之條件，不能以肌肉豐富與否混爲一談，蓋豐富之肌肉，須由有無飽滿之腹圍，及肌肉之寬弛視之也。

當幼年馬首次工作時，對不良之飼養與不規則之工作，須小心注意之，工作如非由易而難，將使肌肉變療，且療後須經長期方可恢復。

體格不良之馬匹，須經半載之小心飼養，及有秩序之調教，方可變好；如經四五月久之放牧，欲使爲勞苦之工作時，必需再經三月之調養，倘飼以穀料，則時間可以縮短，且常注意其糞便

，排汗，屁溺；未恢復原態前，幸勿以重役勞之。肥馬如繼續任勞役，易生胃病，較患喉頭炎尤爲危險，當馬有喉頭炎時，吸吸困難。須常注意之。

人須了解各馬之癖性，不能以同一方法待之，且望收同一之效果。

作業之程度，穀類之份量，及刷洗之次數，應逐日增加之，直至肌肉顯示堅實以後爲止。初期，每日至少須有二小時之快步與慢步運動，及一小時之擦洗並披上馬衣，每晚須再擦二十分鐘，作業歸來發熱之際，須卽手拭；馬體各部之良否，非朝夕可望有成也。在狀況較好時，應多作山地騎乘，超越障礙，使肌肉逐

漸發達，不良之馬廐勤務，絕無使馬有健康之希望也。

慢步過久，易使馬匹退膘。

馬廐以寬爲宜，每晚愈能安息則愈妙，且常視寢藁良否。

外表愉快之馬，均爲食物太多，運動過少所致。

馬用各種藥粉

市上所售各種藥粉，功用甚少。

小匙之硝石，每月飼以二三次，有利尿之功，如馬康健時，可不必用。

余在比利時戰地時，馬在不良氣候之下，余曾以下列各藥，試作藥粉：馬前草半匙，龍胆一匙，豆桿末一生，生姜數片，炭

酸阿摩尼亞半匙，硫化鐵半匙，配合調勻，晚飼時，拌入草料中，喂三四星期；每週晚飼砒霜一匙，亦甚有效，但不可常喂。

須知馬在強壯健態中，方可防止鞍傷革傷及其他傷害，亦惟馬體強健，方可在營養缺乏中，服戰上勞苦之工作；此外，尤須有慈愛之主人，及不受外物之煩擬，并使馬房空氣充足。

作 業

所謂作業，乃包含各種工作及馬房勤務而言。馬體各部機關；在作業時，均起影響；因受刺激，能誘起血液循環於周身，故作業缺乏，常易釀成疾病，及遲鈍肝部之作用，在消化機關上引起毒素，且在與臄肌肉等部，受有損傷。

萎靡不振蹶腿等之馬，均由飼養及作業無規律所致；善咬善踢與食糞之惡習，亦由缺乏運動而成。

作業之價值，主重於時間，不在乎速度，除應休息日外，每日至少須有安定之慢步與慢快步，（特別在稍有斜坡之升降動作）在休息日，其食量應減其一半，其前夜，須以糊狀食物飼之；作業以後，四肢須摩擦二十分鐘，擦腿，遠勝於繃帶，用繩帶行於堅硬地面時，應實以毛織物，歸來即取去之，并隨以摩擦，因繃帶之用途，乃在利用壓力，減少腿部之充血耳。

由於缺乏作業及不規則操作而受損傷者；比勞役過度為多。麥爾磅（註）初到馬場時，每日忙於交配之工作，毫無運動之機會

，結果，牝馬皆不受孕，麥幾因便秘而喪其生，吾人讀一八四九年出版之彼雷之生活一書，曾謂代其管馬者，富有經驗，每日均作三小時慢步之工作，是年，在六十八匹牝馬中，育駒者凡六十四匹，由是觀之，一切馬匹，每日如能作業兩次，最爲有益。

(註)麥爾磅(Meltonne)爲英國著名之雄馬。

如天候良好，在馬廄外面，須在兩樁或兩樹之間，拴一長繩，將馬拴繫二三小時，使其吸取新鮮空氣，於身體最爲有益，並防止咬食樹皮，因易使樹木萎折也。

行軍間之注意

馬工作時之注意，本節亦包括之。

第四章 作業，行軍，宿營，輸送

當你對馬狐疑難決時，應設身處地以體會之，有不少管馬之人，缺乏管馬常識，殊屬抱恨之事。

永遠不可踢馬，勿大聲喝嚇，勿拴繫太高，勿勒韁，以及用其他手段，使馬匹生活憂鬱，人固須快樂，馬亦須使其快樂，對其環境應使有生趣爲宜。

須常用食物誘致馬匹，余嘗見曾在騎兵隊作戰之人，俱能有愛馬之良習、有殘酷之舉動者，均由於初入騎兵隊無知識者所爲。在行軍中，馬爲愛馬者之良友，而行軍一般之通病，爲帶隊者不良，與步度配合不適當，許多帶隊者，自騎一小時能行五英里之純血種馬，亦希望其部隊能趕上之，最爲錯誤，故欲處理馬匹

適當，則豐富之常識，乃其唯一之要素也，

行軍一小時，必須有十分鐘之小休息，休息時，韁，鞍，肚帶，均須稍加鬆動；如旁有野草時，亦須任其嚼食，且將道路空出，人員亦可擇地休息，有主張休息中馬頭須向路之中央，以免行人被其踢傷，殊屬無意味之事，馬常因騎手缺乏常認，妄施鞭撻而損壞者，不知凡幾？殊可痛恨！

行軍間喂馬，須以份量為主，勿以時間限之，視情形飼以半量或四分之一量，不可定十分鐘或五分鐘；因以時計，則食物緩慢之馬，即不受餓，亦將囫圇吞食，致起消化不良之病。

長途行軍時，須常牽馬行進，每次快步，不得過十分鐘，此

均視騎手之行軍紀律而定；行軍紀律，有免除疲勞之效，保持紀律之唯一辦法，在連與連間，須留有相當之距離，以便步度之伸縮，團無距離之行軍，亟應防止之。一行軍單位，欲期如列車式同一行動時，須先作一記號，自首至尾，使其準備，再以一記號變換步度，各兵卒均須精神貫注，駕御其馬匹，依記號變其步度，幸勿以前馬爲轉移也。在不良之騎手，常易使其乘馬衝過先頭，此種疎忽動作，無可寬恕，且表示官長班長未盡其職，應加以特別教育；一單位之教育良好時，僅一週後，即可養成良好之紀律。

行車水桶，須留意勿有破孔，並須緊束，勿使遺落，並洗乾

淨；欲使其牢固時，應依規定打一活結，而緊束之，騎坐須端正，馬刺不可刻有齒輪，毛毡之摺疊，須妥適，備鞍時即注意之；在寒冷之天氣，水勒銜須以手擦熱，再裝入馬嘴；各種之韁勒，須鬆緊適度，鞍須常以保革油擦之。

無騎馬之必要時，須即下馬，每次休息，均宜檢查鞍裝，及蹄鐵，由休止而行進時亦然；馬之四肢，最關重要，蹄鐵應視其無破裂，脫釘，過鬆，或蹄底有無碎石，及釘尖回旋之部適當否？

已備鞍之馬，應在道路之一側行進，行於小徑時，須視其是否碎石結成者，快步稍快，于馬固無損傷，但加以身體器物等重

量於馬背時，最好每小時中快步不超過八英里；在堅硬之道上，勿超過七英里，如需要比快步更速之步度時，可作跑步，如再需要，並爲襲步，亦無不可。

侵晨起，即須看護其馬匹，作整日行軍之準備。

當歸來時，在未到之數英里外，即須飲以水，然後沉靜歸來，到着後，隨即檢查之，擦拭之，使其舒暢後，人再休息。

乘馬務須固定，且使士兵認定其馬匹，即其一己之私產，當獎勵時則獎勵之，晚間，最好勿使露宿。

宿營之注意

前節所述，其適用於宿營方面者亦多。

繫馬場之選定，應適合下述之要求：1. 乾燥無溼濕，2. 須能蔽風雨。馬不宜單獨拴繫，對食物緩慢之馬，宜集合拴于一處；體力羸弱之馬，亦同拴一處，彼此不相混雜。馬均須繫於拴馬繩上，每馬所佔之地位，約六呎；通常六十六呎之長繩，拴馬二十匹，綽有餘裕。繫馬場地面，不可高低不平，天雨時，周圍須掘溝排水，故選定繫馬場時，須同時覓一預備繫馬場爲宜。

除馬喜踢人外，余不主張在馬之後尾，再以繩欄之。草絡拴置不可太長，結須束緊，勿使鬆動，否則馬將縱橫交錯，拗成一團，不能使之臥息矣。喂牧草時，應以草籃盛之，每馬一個，或兩馬共一個。燕麥與牧草，勿同時放置馬前；如以行軍水桶喂馬

時，應以草籠頭，拴于桶之外面，以防馬頭起落，浪費食物；倘無效時，再以繩拴住草籠頭，連繫於肚帶，以防馬頭抬起；如再無效時，則用鐵練連接草絡，拴於前脖。當拌料及以料裝入水桶時，最好墊蓆于地面，并將牧草種子打落，如此，可節省不少飼料矣。可能時，須儘量採取青草，雜以牧草喂之。如鋤刀欠缺，可用鐮刀切牧草，約長一英吋，即可使用。

宿營地須選定稍有傾斜之處。所有馬糞，在二十四小時內，即須清掃或以土掩之。蠅虻最喜在新鮮之馬糞上育卵，二十四小時內即可孵化。馬房四週，如有甚多之蒼蠅時，即表示馬房勤務未貫徹之證也。

可能時，寢藁應取粗大之草料或樹葉爲之。須小心勿使馬嚼沙，或木屑與鐵渣；如以此等物件櫪床時，宜向後鋪，（以防其噉食）並隨時清除馬糞，以防其嚼噉。晚上須儘量使馬臥倒而睡，喜搗亂之馬，宜另拴之。

鐵路輸送之注意

搭載馬匹，必須具有普通之常識，馬不登車，每由於恐怖所致，宜溫順待之，或以老馬先導，切不可加以鞭打，或大聲呼喝，及以強力推之。馬如頑固不肯登車時，其最良之方法，可用粗大之長繩套於馬之後膝，繩之兩端，用三四人慢慢拉之。惟須注意者，上車時須使馬留有好的印象，則下次不致再生恐怖矣。

上車之前，須飲以水。車板上應鋪以沙，灰，木屑或鐵渣，以防馬匹滑跌，若用稻草，易生危險。每一車廂須留人監視之，車輛各部須隨時加以檢查。車如太熱，應以水濕。在設備完全之運馬車中，應有馬槽之設置。馬匹應給以多量之牧草，使其安靜。對衛生方面，特宜注意，故運馬之車廂，使用後須擦乾淨，凡超過六小時之路程，須卸馬鞍，另放置一處；如有數日之長途輸送，其前數日，應減少燕麥飼量一半，可能時，每日並牽溜少時。在車廂中，宜防止冷風侵襲，沿途並須使空氣新鮮。

凡載牲畜之車，可裝馬六至八匹。（註）搭載時，須彼此靠緊，如此，比較能免其蹴踢。上車後，如能將馬匹栓以草絡則更好。

。踏板及車門均須整妥爲要。

譯者按：英軍運馬車，設備完善，非如我國以有蓋或無蓋之貨車搭載之，

每四十噸之車廂，就譯者參戰之經驗，可容馬二十四匹有奇，如卸鞍具，尤可多插，此亦無辦法之裝載也。

船舶輸送之注意

馬通常不能嘔吐，故上船前及上船後，勿使飽食，在前一星期，即須減少燕麥之飼量，在將上船之前三四天晚上，宜飼以煮熱成糊之食物，如此，馬在船上方可較爲安靜，此爲緊要之事，幸勿忽之。在船中僅可飼以少許之燕麥，每日約兩磅，如無其他穀類，則以十磅麩皮喂之。對十五，二手高之馬，每日十磅牧草

即已足量，并飼以多量之食鹽及飲以清水。爲防止馬匹暈船起見（暈船非指嘔吐而言），每四日放醋於水中飲之，（水四磅摻醋一盎司）。據余之經驗，如此處理，最有效果，馬如便秘，麩皮須拌濕喂之。

船舶輸送應注意之各點，在鐵路輸送時亦適用之，如用皮帶拴吊時，須高低適度，並設法使馬勿生恐怖，及拴吊前勿多飲水。

在船上「通空氣」最爲緊要，馬如缺乏新鮮而涼爽之空氣，每易倒斃。馬之前面，須以簾布遮蔽，以防冷風。船板上須鋪以沙土，或木屑，用草鋪墊，最爲危險。可能時，須牽馬在甲板上，

或走廊上時常走動，并鋪以沙，木屑，或鐵渣，以防滑跌。馬糞宜每日加以清除。在七千噸以上之船，每馬需有四英尺寬之位置，以便其臥睡。當船搖動劇烈時，并墊以適當之物，防其顛簸。如用繩捆馬時，其頭部應使其自由；馬槽須能搬開，使馬便於走動。馬欄之兩側，須與船板相啣接，否則馬腿將陷入，甚至折損。宜常注意馬腿發腫與否，如腿腫時，每日宜以手揉擦半小時；可能時，稍加牽蹣。

注意馬糞有無異狀，如患便秘，須飼以液體之糊狀物與塊根，不必用藥，塊根食物，在船上最有價值。

如發現後肢浮腫厲害時，須用棉毛織物包紮之，每十二小時

取下一次，再行包紮，風浪太大時，人須站在馬旁，船未搭載前，船上須用石灰消毒，在登陸前數日，須稍加燕麥之飼量，待兩三星期後，即可使馬恢復原狀矣。

對皮件之注意

各種皮件，均以海棉浸冷水洗淨，擦以革油，使其柔軟，每三月，或六月，并擦以Dubbin保革油一次。含有炭酸蘇打之油類，不可用以擦皮件，皮鞋油，對鞍具亦甚有害，且易減短使用之年限。三層之皮革，吸收油質甚大，即爲上品，馬鞅亦須照上法保存之，皮件如能保存清潔，則馬匹方可免革傷之苦。

鞍具不使用時，須以布蓋之。馬廄中有阿摩尼亞氣，對皮件

極有損害。在燃煤氣燈之房舍，放鞍具時，幸勿靠近天花板及放於樓上。各種皮件，每年中至少須以一週停止使用，并以無蘇打之保革油擦之。

脈 膊

普通馬之脈膊，每一分鐘跳三十六至四十次，通常由下顎任一邊定之。在下顎骨旁之動脈——即在喉之前方或下面，及內顎骨之邊緣，有三條管狀之臄，其下一條即為動脈。定脈時，稍加練習，即可領會。如脈膊達五十次，或停止於五十次時，即不應使其服役，須送獸醫診斷之。

體 溫

普通之體溫爲華氏八十至一百度，通常由肛門定之。以溫度器檢定時，先行潤濕，然後順食指輕輕插入肛門，尾須下壓，以防溫度器落地。有等溫度器，以一分鐘計算之，但用三分鐘計算，較爲確實。當脈膊良好時，體溫縱然增加一度，亦無妨礙也。

呼吸

普通之呼吸，一分鐘九至十二次。定呼吸時，人立於馬後，以布在馬體上，由後向前摩擦之。急促之呼吸，爲肺部有病，或跛行，或有腹膜炎之表示。

食藥丸及其他藥劑

倘如利用普通常識，則此種手續，最爲簡單。須使馬對藥物

發生喜慰，以免下次留有惡感，不可有使其恐怖及傷害之動作，並須有忍耐心。

食藥丸時，將藥丸緊握於右手，用左手慢慢將馬舌向嘴左邊拉，使其上下顎張開，然後輕以左手插於舌之後部，將藥丸送入喉管，同時鬆動左手，右手立即取出，則藥丸可入咽喉，由唾液潤濕，自可入食道矣。如用 *Choral Hydrate* 藥丸時，幸勿使馬咀嚼，否則將燒爛馬嘴。食藥丸後，立即飲以多量之水，并牽溜少時。

食其他藥劑則更容易，以汽水瓶或啤酒瓶灌之，最有功效。或最好以庖中剩餘之食物，合藥喂之。如用松節油時，每一盞斯

須沖一品脫之水，馬頭須使抬成水平，瓶口由嘴角插入，在舌之上面，可用幾盎斯之藥，然後將馬頭再向上舉，使藥入喉，少頃，馬如不嚥下藥物，可覓一助手，在馬舌根骨上，輕輕揉擦，以助藥物下喉，幸勿在喉上亂擦，或將馬頭搖擺，待嚥下以後，再繼續灌藥，不需多久工夫，自然可使馬匹樂於食藥矣。可能時，加糖於藥，則更相宜。

檢查馬齒

檢查馬齒，不需用儀器。其原則，查一邊時，即以手背使馬舌在白齒一側之中間，查他一邊時，則調換之。衣袖須高捲，檢查右齒用右手，左用左手。須檢視齒上有無尖銳之部份，及有無

木塊塞入。尖銳之部份，多數由顎下腺方向找出。白齒之牙床，向內而向上，下部較上部爲窄。

人道之廢役

除非對收受者有相信心時，老馬不應出賣，或遺棄之。最殘酷之事，莫過於將隨吾人多年而忠實之老馬，出賣於乞食之輩，用以拉車，彼其虐待，終生度愁慮之生活。倘如不售與農民耕作時，應出以仁慈心，爲人道之廢役也。

余建議爲人道之廢役法有二：卽賣與人道的屠宰者，或鎗斃之，余尤贊成用第二法爲妥善。鎗斃之部位，最好在左耳至右眼，及右耳至左眼兩線之交點，鎗與馬面成四十五度而斃之，最爲

適當。馬腦，較其兩眼之部位爲高，鎗斃時，鎗口應抵住馬額，如此，可立時殞命，不致有半生不死之苦矣。

第五章 馬房勤務，馬衣，繃帶，寢

藁，剔毛，修鬃及剪尾諸般

之注意

馬之皮膚與人相同，包含有內層——即內皮，及外膚——即外皮。內層之皮，感覺非常靈敏，脈管密佈。其功用，爲排汗，感覺機能，抗毒，（在排汗時有此作用）及對膝部之關節，有供

給脂肪之效力，并對體毛供給脂肪，以使其光澤，且組成外皮。

外皮本身，并無知覺，僅由外表而起排洩作用。外皮，爲保護內皮者，其厚部，在腿背兩處，最薄部，在四肢之關節上；倘使外皮感覺重傷，即將使內皮發生流質，而成水泡，以起保護之作用。

馬毛有三種：一爲春夏兩季暫時生於腿及背部者；次爲永遠生於鬃上尾上及距上等部者；三即睫毛鬚等是。馬毛斜生於體上，當寒冷或恐怖時，毛即微豎。

流汗最多處，爲耳根，頸，臀，肩部及其兩側。未着衣之馬，即順此次序而流汗。

馬廐勤務

刷馬之功用，能增加馬體之摩擦，及助皮膚上血液之循環，并使輸送血液之各部，更爲健壯，因此，并能增加全身血液之循環。及生理機能之靈活，間接使馬康健。

增加血之輸送，即可增加排汗。此種動作，有使馬體各部之毒排出之功。且刷馬，能使外皮起排洩作用，并藉汗水而洩其皮膚上之毒素也。故刷拭愈多，（包括各部份之刷拭）則馬愈康健。在事實上，一方面勞作，一方面喂以穀類之馬；倘不加以有系統之刷拭，決難保持其健康。爲使其排汗自由起見，宜飲以多量之水。無形之排汗，隨時均在進行，有形之排汗，僅能在勞作或披

以厚衣，及其他時機，始發見之。用藥劑使馬排汗，殊不易做到。發冷汗爲不健康之徵，每由於皮膚上血液之缺乏。健康之流汗，僅輕輕將毛潤濕而已。汗珠過大時，卽不健康或工作過於激烈之徵。馬毛之排汗作用，與皮膚上之細胞相同，排汗，卽爲增加毛及皮膚之排洩作用也。

故刷馬良好時，可以增加排洩作用及脂肪之滋養，但不能增加毛之生長，僅能使毛美觀及有光澤而已。

馬無良好之刷拭及光澤之體毛，其皮膚不能期於堅強。皮膚外部之細部，在起排洩作用後，卽變爲皮屑。

馬廐勤務之目的，不僅在使馬體康健，并爲防止疾病發生。

當馬作業歸來，如不注意，將發生極厲害之抖顫，或肺炎，或肝火病，甚至倒斃。狩獵一日以後，將馬由火車運回，此非正當手續，應特加小心，否則將出差錯也。

懶惰之馬者，僅拭馬匹外表之污垢，不加以確實之摩擦，此種工作，換言之，不過對馬敷衍而已。刷馬最良之時機，乃在馬匹作業以後，此時加以摩擦，最能興奮血液之循環。

刷馬時，應運用週身力量，臂須直，刷馬右側時，馬刷執於右手，左側則執於左手。刷馬之順序，先從左側起，由頸——肩——左前肢——腰——臀——左後肢；刷畢，再轉至右側，同前順序行之，然後再刷頭部。對四肢，最宜先加注意，應以竹皮挖

蹄心，勿用尖刀。蹄鐵須小心檢查，在廐時，蹄之內部應以水刷洗，腿後距毛勿使潮濕。

（譯者按：刷馬前須檢查馬體，洗蹄後，應內外擦以蹄油，本章後段「馬蹄」節雖略提及，但與本節有關之處，故特補入。）

刷馬須用乾淨之刷子，英製之馬刷，較能耐久

（譯者按：馬刷固以耐用爲宜，我

國出產之馬刷，價值甚廉，亦頗耐久，爲不失原意起見，特忠實譯出。） 刷馬之刷，與大衣之刷同一用法

；用時，須往復適度，並有活潑氣。

馬刷上之毛質宜平整，刷時須旋回拭擦，方能刷至毛根。鐵櫛則執於他手，用以除去毛刷內之皮膚污垢，通常有用刷過多之嫌。在關節止不宜用鐵櫛，如馬體沾有泥塊時，亦不妨以鐵櫛輕

輕刷去之。去皮屑污垢時，不可向馬槽清除，應在馬後，敲落地
上。

刷後再用掃帚稍爲潤濕，以甚大之力，伸長手臂。掃除馬體
，（腰部除外）。四肢宜以毛刷善爲刷拭。

然後再來木櫛將鬃，鬣，尾，分束梳之。木櫛之尖端，只能
用於毛根上，倘鬣毛垂於馬頸之左側時，則木櫛應執於右手，從
鬣甲毛起，分束梳之，不可將毛梳落。梳尾時，須將尾抬起，而
分束橫梳，除非欲使馬尾稀薄時，不可用力過度，致使尾毛脫落
。不習於刷馬者，常將馬尾毛整束刷脫，有損馬尾；因木櫛之用
途，乃用以情理尾毛，非用以去脫馬尾者，除尾毛叢雜如草窠時

，方可去其一部也。

刷尾以後，再用抹布，同掃帚一樣擦抹全身。

眼，嘴，鼻孔，肛門，陰部各處應以海棉浸水洗之。用海棉洗鼻孔後，宜加以清洗；由鼻孔取出時，須視有無黏液。刷馬須在一小時內刷完；在晚上或操作後，應再刷廿分鐘，尤以擦腿，最有效用。以浸水之海棉，放置馬尾根之下面，能使淌汗之馬，迅速歸於涼爽之效。

馬勞作回來後，肚帶水勒，宜即刻鬆弛，并飲以水（參考飲水章）；鞍須待十五分鐘，方可卸下，以使血液循環，恢復原狀；如對此疏忽時，因小血管破裂，常易使馬生瘤也。

當卸鞍具後，馬背如甚濕時，須用手，或草擦乾之；縱使不濕，亦須加以數分鐘之摩擦，以恢復其血液之循環。

刷馬如不澈底，雖每日一次，反不如間日作一次確實之整潔，較爲有益，此爲吾人不可忽視者。欲求刷馬良好，必須求專門之知識，并勤奮工作；倘能如此實施，則馬之肺量發達，馬體亦近於健康矣。

馬匹檢查

馬匹檢查，須隨時舉行，以視馬廐勤務確實施行否。此種檢查，對服馬廐勤務之人，無須先通知。

馬衣

除天氣甚熱時，凡在廐內均須披上馬衣，余尤建議應加披一防蒼蠅之衣，毛毡及披衣，應採用深顏色，（因色深者較暖）并以羊毛織成。作雨衣之材料，因不通風，不能採用。披衣靠胸處，不可過緊，以免妨礙臥倒。爲防馬衣晚上脫落起見，應於背部以帶拴之，後驅上，亦以繩拴住。倘見馬匹發冷時，應加以衣毡，勿因其冷，遂將門窗緊閉，因新鮮之空氣，不易使馬受寒，如缺乏空氣，反易招致感冒，及其他疾病也。當馬剔毛以後，必須加披厚衣，并將靠近地板之通氣窗關閉。

在天下雨，馬操作不激烈時，披以雨衣，則甚有益。當天候甚冷時，余建議應加披腰衣，不須以他物拴之。應注意以帶拴馬

衣時，勿將鬚甲毛緊壓。馬立於露天下，比拴廐中受冷氣侵襲爲少。下雨在露天下時，馬衣上加披雨衣，天候良好卽取去。馬在車上，船上，或有病，尤以患肺炎時，腿應紮以輕鬆之綑帶，腿如發腫，爲工作過激烈後受傷之徵。野獵一日以後，應有兩小時之牽溜，食燕麥過多以後，腿亦常現膨脹，療治之法，可用牽溜，運動，或以手擦及紮以綑帶，（緊壓綑帶）；當用綑帶時，每十二小時須取下，以手擦一次，再行裹上。

緊壓之綑帶，用棉絮作成，自距至膝包紮之，外面加一層羊毛之綑帶，再用帶緊束之，（帶之中部，應用針線縫在綑帶末端，以便拴繫）；帶結應拴於腿之外方，在晚上，綑帶最好解去。

各種脚氣病，可用摩擦，但須有耐心處理之，始克有濟。摩擦之法，稍具有解剖學之常識，即易學習，應用之以處理馬匹。

打滾

打滾對馬體非常有益，與普通之摩擦，同具有興奮生理機能之功用。沙地，為打滾最適宜之場所，馬最嗜此，人應以種種之鼓勵，取一撮沙放於馬背，最易引起馬匹打滾。

海水浴

海水浴對馬非常有益，稍加以練習，馬即善之。

寢藁

最好之寢藁，宜用小麥稈，燕麥稈次之。用燕麥稈易使馬食

，且最易污穢；大麥稈容易吸收濕氣，并易使皮膚紅腫，故不宜用；泥炭鋪墊，亦爲最好之寢料，凡用濕之部份，應立即取掉，因混合馬溺後，有傷蹄質而起蹄叉病也。

硝皮用之樹皮，不能用，因易傷馬蹄。如用木屑時，則不宜鋪墊過厚，入晚即宜取去，以免使馬蹄過熱。其他可作寢藁者，如：胡椒稈，豆稈，豌豆籐，燈心草，鉋花，木屑，及石南屬之植物，（產於英國）羊齒類之植物，小麥或燕麥之皮壳，老牧草，飼料中掃出之垃圾等，及樹葉均可用之，（但山毛櫸及水松黃楊樹葉除外）。樹葉及羊齒類植物，最易腐爛，無論以何種作寢藁時，在白晝，天氣好則曝於日中，天雨則移置於舍內，以便藁上

之阿摩尼亞氣蒸發。當馬尙在廄中時，不可掃除寢藁，因塵埃飛揚，易傷馬目。

馬如得到安眠，必須有良好之寢藁，方可期望爲好之工作。馬匹乃爲人而工作者，故使其生活舒適，爲吾人應盡之責任，應牢記之。每次寢藁，約八磅卽足敷用。如能叉子（設有長柄之叉，馬廄專用），放草或翻動寢藁時，須小心勿傷馬足。

衛生

關於衛生，在下章尙有更詳細之研究。

「小心」二字，適用於衛生方面，新鮮之空氣，及乾淨之地板，與牆壁；清潔之馬槽及水槽，純潔而無異味之排水溝，均爲求

馬康健之要素也。

光線達到之處，不致有污穢之物，馬廄之地板，每日必須用掃帚浸水擦之，水內并加以消毒索。

排水溝中，須除水乾淨，及用溶液消毒。

牆壁，應洗刷雪白，陳非馬廄配有玻璃瓦以外，每月須用無刺激顏色之物，粉刷一次。

馬蹄

馬蹄乾燥時，應刷以魯油，每週擦三次以上，直至蹄軟為止。在夏季野營演習時，每週三次，宜在晚上擦。

以水洗蹄太多，最爲有害，在工作完等時機，挖蹄爲其日常

應做之事，晚上能加一次則更好。倘馬腿軟弱時，前夕宜喂以芝
蔴糊，并連續喂兩夜。爲防止雪地上滑倒起見，必須在蹄底擦油
。若無魚油時，則以下列各油混合用之；松節油一成，柏油一
成，芝蔴油四成，其成份依重量而分配。

牽馬入廐法

無經驗者牽馬時，每易疏忽。當牽馬入廐時，牽馬者應向後
轉，面對馬頭，以手分執兩韁，徐徐後退，牽馬使進，如進門太
快，則易將臀骨碰傷。

（譯者按：英國軍馬廐，每馬分格而居，馬頭面壁，臀部朝外，故牽馬入廐，
應依上法。）

剔毛

馬需要剔毛與否，須視下述情形而決定之：

1. 毛之長短——長應剔，短則留。
2. 馬之排汗量——排汗多則剔，少則不必。
3. 勞作之程度——勞役多則剔之。
4. 馬之生活狀況——如馬廄設備良好則剔，否則留。

吾人應牢記者，即馬廄設備良好，馬衣完備，並無激烈工作之要求時，則剔毛應在冬季行之；如馬廄設備不佳，工作時又多停止一地，其腿部之毛，則不宜剔。休息中，並應蓋以衣毡，馬剔毛時，在十月初可剔一次，十一月中旬，再剔一次，注意腿部

宜少剔。在比較暖和之省份，工作勞苦之馬，冬天應剔毛三次。保養得法之馬，剔毛則較適宜。

未剔毛之馬，作激烈工作時，流汗太多，最易傷風，及患肺炎病，且有常至中夜而汗未乾者，因此，被剝削不少之舒適及休息之時機。除真正純血種以外，有長毛之馬，欲使其服勞役，殊難保持健康之狀態。

在戰地時，馬隨時均有在露天下生活之時機，故剔毛時，應剔其身體之下半部（由下向上剔）；腿上之毛，切不可剪，皮膚甚薄之馬，其裝鞍具各部之毛，不宜剔除。

當剔腿毛時，其他部份已剔好者，應覆以衣毡，剔毛完畢，

須牽馬跑步一圈，使其溫暖，次日如能設法使其出大汗一次，最爲有益，并在剔毛後數日，給以額外之熟食，（大豆或豌豆等）且依剔毛之多寡，施以摩擦爲要。

馬剔毛後，用火加以捲盪（*Singe*）於馬頗有利益。

野獵之馬，其腿部之毛，最好不剔，因野外有草刺或黏泥，可藉長毛保護之。馬生蟲及長輪癬時，無算剔毛，但生其他疥癬時，應卽剔去，以便療治。

距與距毛

距毛，爲固定之毛，除天雨馬常外出，無乾燥之機會應剔除以外，應隨時以剪刀修短。修短時，注意距上勿擦傷。工作歸來

時，其距應以稻草擦拭乾燥，擦後再刷之。

耳 毛

而內之毛，應宜保留，用以防止外物吹進及免冷風之侵襲。突出耳外之毛，亦不宜剪；睫毛及鬚，切不可剪。在夏季須常檢查耳部有無小蒼蠅在內，因小蒼蠅潛入，常使馬搖頭不安也。

騾

騾，除醫病目的以外，不應剔毛，尾亦不可剪。

鬃 毛

鬃毛不應剔，宜以木櫛梳之。鬃有護眼及防蠅之作用，因鬃毛良好，能增進馬之視力耳。

鬣毛

鬣毛如能保留長短適度，最能增加外貌之美觀。軍隊中因種種關係，鬣毛常常剪短，因剪短後，一、可使刷馬迅速，二、減少脖子上生癬，三、可收一致之效，余以爲鬣毛不剪之故，亦與上述有關。

鬣毛至少每週須剪一次，可能時，并剪二次，手剪或機器剪，均可用之。

鬣毛剪過後，用手術可使生長甚快，剪下之鬣毛，先編織，後溫水，再壓之，可利用製成小帽。

每次剪馬太多，殊非善舉，在懶惰之馬夫，喜要求其主人，

如此做法，此輩畜馬之主人，多屬大腹便便之富翁，對馬事知識，異常缺乏，對馬夫之要求，不加審擇耳。

鬣毛須剪齊，每日用梳清理，去其散亂，使其美觀。

鬣毛之美觀問題，請參考拙著最新馬匹處理法附圖。

馬尾

倘使讀者畜有短尾之馬時，無論其爲王孫貴婦所有，余均盼望其馬尾儘量生毛，但不可長如法國拉車之馬，尾如叢草。

修剪馬尾，自尾根至飛節爲止，亦可稍長。讀者欲知馬尾根之長度時，余亦以最新馬匹處理法一書介紹之。

剪短馬尾，在下雨時可使其清潔，冬季應剪短，夏季則須與

飛節同長，因皮膺下畏癢之肌肉，均在臀部及後腿之前方，故須將尾留長，以逐蒼蠅。

軍馬尾毛之長度，以行進間尾端距飛節一掌長之上，停止間視之，與飛節同長爲標準。

將馬尾梳簿，可增加馬之美觀，但亦利害兼備；其害點易使尾毛脫落，有蒼蠅時，不能將其驅逐；其利即稀簿後，在炎天其尾根下部容易保持涼爽。馬尾，僅在有蒼蠅時期須留長，在印度加拿大熱帶地方，馬尾之長度，宜長垂過膝，在其他地方，亦應與飛節同長。

有等馬尾，稀薄難堪，此表示不藝術之人做出，不僅不能管

馬，尙須以馬管之也。

良好之馬夫，每日宜梳馬尾，在一二週後，即可梳簿，不可以手拔脫之，因此爲殘酷之事，將使馬不得舒暢，且易增其暴躁及蹴踢。在未經此種殘暴待遇之馬匹，人最易接近其臂部，且在黑暗之廐中，亦甚安靜，人亦可常與嬉戲也。馬如不喜配後鞦時，應使馬感覺此種物件，對之並無危害，則易辨到，余常在開始時，即使馬習慣佩後鞦，以後不致拒絕矣。

在美國及加拿大，極喜將馬尾編成小辮，余則主張編辮，須在天候不好及多泥時，或重輓馬無蒼蠅之煩擾時，亦可行之。

專用以跳障礙，或追獵之馬匹，其尾通常編辮，最近許多打

獵之馬，及新式拉車之馬，其尾編辮，亦常發見。余在最新馬匹處理法中，有數十幀編辮之圖，讀者稍加學習，即可領會編辮之法矣。

編辮不宜在隔夜行之，編時勿緊紮，否則能招致極大之損失，亦未可知。

尾上之疾病

戰時防止輪癰發生之良法，莫過於將頸脖兩側之毛剔去，并將尾根三英寸直徑範圍內之毛剪除，因此兩處，常易發生輪癰。在特殊情形中，將尾毛全部剪去，以療治傳染病者，亦常有之，惟在精明之獸醫，固無前除之必要也。

對尾毛及鬣毛不注意時，常易發生濕症，其原因，乃用刺激性過大之肥皂，及其他髒物，或血熱時摩擦過分所致。據余所知，一種煤黑油鹼化物之溶液，能以療治之，加以甘油，亦未始不可。此病初起，須治醫治，倘生癬於尾上，應以布裹之，以防摩擦時，將尾毛擦脫，馬得此病而摩擦厲害時，應用百分之五硝酸銀之溶液，以刷敷於患處，倘此病非由水洗或淋雨過多而發生者，可用溫水和藥皂洗之。

使鬣毛與尾毛止癢之法，用芝麻油二十成，硫磺粉四成，柏油一成，依其重量配合，製成藥料以敷之。用時，藥瓶放水內溫熱，搖勻，再敷患處，早晚均擦搽，二三日後，即痊愈矣。

泥熱病 (MudFever) 在腿部及各處發生泥熱病時，先刷洗，次以醋酸錫及硫化鋅各一盞斯，二硫化汞一塊，水一瓦特，拌合搽之，用時，先搖勻，用白洋布或棉布裹藥搽上，勿用海棉。

防止馬尾脫落法

在火車上或輪船上如欲防止馬尾脫落時，須以皮套套之，或以棉布輕鬆包裹，爲防止包裹脫落起見，一部份之馬尾，應纏在布層之間。如見馬有摩擦之徵候，即須注意，否則處理上，殊欠週到也。

第六章 馬廄建築及衛生

氧氣之功用

養氣，占空氣成份中五分之一，其效用爲助燃燒，一切生物所必需者，如養氣不足，（譬如無新鮮空氣）則將招致各種疾病。

維持身體組織之原料，爲血；血包括之食料又有二種：一、爲凡動物食飲所得來之蛋白質或鹽質等；二、由空氣中吸收來之養氣。

馬每吸氣一次，吸收含有許多養氣之空氣入肺，此養氣爲紅血球所吸收，藉血管輸送至全身各部；用過之血，（作藍色）仍折回肺部，從新製造；每次吸氣。隨將無養氣之空氣呼出口外，同時由到達肺內之血，將體內無用的二養化炭，一同排出。

故馬廐中，應將無用之空氣迅速排放，以便新鮮空氣透入。

熱的空氣，上升最快，不清潔者極易由屋頂發散於廐外，此時新鮮空氣即由廐外進入，補足室內之空隙。廐中如無通氣之良好設備時，空氣即將由門底之縫隙及窗孔跑進，發生有害馬體之冷氣流，故建築馬廐，均應有通氣之設備也。此種通氣口，應設在距地板五英尺高（約一公尺六）之處。

空氣流通及光綫

以上所述，污濁之空氣，必須使從屋頂排出，如廐內有樓之設置，則污濁空氣，須由廐頂通於氣管，管頂上應有雨蓋，以防雨水滲入。

廐中如無完全之通氣管設備，即應多設窗牖。窗之部位，宜

在馬槽之上，距地板約六英尺，其大小周圍，應有一英尺之正方形，外小而裏大，向內傾斜卅態；窗之下方，須罩有啓閉自如之鐵網。馬廄縱然爲單格之設置，其兩旁均須有窗。在冬季順風方面之窗宜關閉之，關窗時，半數之窗應開放，晚上尤爲重要。

馬房光線應與寫字間同樣充足。因缺乏新鮮空氣及光線之結果，許多馬之眼睛，爲之損壞，白晝，切勿留寢藁及糞框於馬廄。在馬槽下，亦不可掃除寢藁，防灰侵入。一早起，卽將寢藁移於外室，或曝於日中。法國馬廄，常感空氣與光線不佳，殊屬可惜。

避蠅幕

在夏季、窗上宜裝以紗，并加製紗門，廐中多鋪捕蠅紙，以捕殺偷入馬廐之蠅虫

廐門

廐門應外開，并爲上下兩半之設置；在天候良好時，則開其上半部，門拴宜牢固，以防惡癖馬逃出。

廐內溫度

除天氣過熱時不得已外，廐內溫度，不宜超過華氏六十度，每馬廐均應掛有寒暑表。

在寒冷之國度，廐中應有人工溫度之設置（如火爐熱水汀等）；如能辦到，則窗宜常開，使新鮮空氣透入，并隨時注意寒暑

表之高低，勿使廐溫太冷。就一般馬廐言之，人工之溫度，似非必要。

廐壁

磚塊應良好，牆內宜有空隙，牆壁上面至少須塗兩層防濕之藥品。

廐內部之牆壁，應用釉磚，如用普通磚塊或土敏土時，每兩三月應以石灰水或其他藥品洗刷一次；倘為木壁，則每月應洗一次。

天花板

可能時，天花板以抗火之材料作成。最好之天花板，宜以土

敏土或磚塊結成拱頂，堅硬之木料，多少亦能防火。臨時馬廄之廄頂，可以波形之鐵板代之。

地板

馬需有良好之地板，供其臥息，吾人須從衛生觀點上，敷設地板：一、馬廄地板之傾斜須多少？二、應用何種材料？理想之地板，應以小塊長方形之磚塊砌成，每塊磚中間，應刻有小槽，正對排水溝方向，以便排水，磚之四邊須切斜。

地板之斜面，須有三十六分之一之傾斜，由前至後，不可超過八十分之一之傾斜。

如以士敏土作地板時，須刻有縱橫之小格，以免馬匹滑跌。

除利用通路，路面排水，必須有適當之傾斜外，中間之通路以坦平爲主。地板距地面，須高一英尺，地基應以士敏土砌成。

在嚴寒之國度，有採用木地板者，殊不衛生，且難保持清潔。最好在冷天加製一可移動之地板，當馬剔毛後爲尤然。

倘用木製地板，必須用兩層，上層厚一英寸卽足，以備用壞時，可更換之。木地板最易腐朽，應加注意，余曾見有馬因不小心從兩英寸之地板陷落者。

廐門前之通路，須比廐門爲寬，且有相當之傾斜，并須刻有縱橫之格線，防馬滑跌。

排水設備

前已言之，排水設備不良，則馬匹不易康健，排水之法，以設置陽溝爲輕而易舉之事，並用消毒藥水及硬筴每日洗兩次，可常保持清潔。水溝宜淺，不應以物蓋之，廐格內之斜坡，宜由內向外傾斜，加以通路上對廐門之傾斜，則排水最爲利便，僅八十分之一傾斜，即可矣。

倘用陰溝排水，每日宜洗兩次，勿使發生臭味。有主張在廐格中設置中間排水溝以便尿水易洩者，余不表贊同。如能在每格之後面，設一排水溝，則較爲妥善。此種設備，對牝馬最爲方便，對雄馬亦無不宜，因每格地面已有斜坡也。

在馬廐外面，應設排水總坑，每日檢查沖洗。當馬離廐操作

時，全廄須以百分之二之消毒素溶水沖洗。病馬廄應有中間排水溝之設置，或稍向中傾斜，與通路水溝連接。

馬廄位置

馬廄位置之土質宜乾燥，此層最爲緊要。可能時，其四週不可有深密之森林，及水塘，并其他之建築物。

廄格

兩格間之隔板，應以堅硬之木，或金屬物製成，并須有相當之高度，以免馬匹爭鬥。隔板之上部，如能作成網狀，使馬有接近之機會則尤佳，約高過馬頭五英尺即足。

輕乘馬使用之馬廄，其寬不能少於五英尺；重馬則須五英尺

半至六英尺，以便安臥，其長約十一英尺。

晚上，馬之後面在樁與樁間，須以繩攔之，或以竹棍攔隔，與臨時用之病馬廄相同，方可防止馬匹逸韁逃脫。

如用欄干式之隔板，宜以鐵製，并須牢固，此爲防止馬匹偷食他馬飼料之良法。

病馬格之四週，至少應有四英尺之正方形，隔板之上部，宜作網狀，門拴應設於外面。

馬槽及草框

馬槽及草框，宜以鐵製，如用番布水桶，似覺不妥，因水桶易將塵灰及牧草種子黏着馬眼，鼻孔及鬃毛上。喂燕麥之槽，應

寬而深，并能搬動，以便每日洗滌；木製之槽，宜特加注意。馬槽內不應以藥消毒，可以二綠化汞洗之，以除惡味，用過後再水洗。

馬未食完飼料以前，勿牽溜或使操作。

水 槽

水槽，應保持清潔，每週洗刷一次，如爲布製，內外均宜清洗，晒掛一小時，每週至少一次，用時掛於木樁上，距地勿太近。

馬廄內所有水桶，每週均應以滾水消毒一次，不可用消毒素及其他有味之藥品；且須用舊桶飲馬，并寫字標明，以免與其他

水桶混雜。

拴馬法

晚間除照上述用繩攔於馬後外，草籠頭須適宜帶上。繩須比白日多緊紮數孔，如能加一咽革，則更安全。倘以繩拴繫馬脖時，馬小心勿妨礙其呼吸。

馬槽宜距地三英尺半，拴馬繩須繫於馬槽之前端，其垂下之部份，以距地一英尺為宜，免馬腿套入也。

為慎重起見，余相信可教馬當其腿套入繩內如何方可取出，其法甚簡，無論何馬學到後，均感高興。

理想中防止之法，最好以柔軟之長繩或皮帶，一端繫以鐵圈

，草籠頭卽由此圈串過，他端則拴在木椿上，如此，可將草籠頭下垂之部份，吊有相當之高度，使馬臥倒時，不致將腿套入。馬如有咬蠅習慣時，則蠅以生皮製之，必要時更將生皮磨光。鐵鍊因有聲音，易妨礙馬匹安息，不宜採用。

舊式馬廄及設備不良馬廄之改善

許多場所，僅以少許經費，卽可改良，特注意空氣流通及光線充足，乃輕而易舉之事，窗牖多開，廄門改善，及加防蠅幕重製地板。

馬格，馬槽等重做，牆壁天花板用石灰水洗或以士敏士及石灰粉飾之對火警之防備

用土敏土或磚塊作地板之天花板，可以防止火警，其他建築上之零件，可以鐵及金屬物或堅木參雜之。用堅木作門，多少可以防火，門上宜包以薄鐵。

最安全可防火之寢藁，爲炭泥。太平水桶，隨時應裝滿水，寫字標明，以備不虞；且最好勿作他用。每馬廄至少須有一滅火器，并不時檢查之。

一切廄門，須向外開，馬廄不應下鎖，鑰匙勿放於遠處。多層建築之馬廄，常用電梯升降；每層樓上之太平路，應鋪以沙或木屑；建築材料，須能抗火，切勿採用木材。用毛氈滅火，等於用水。沙爲最好之滅火器。有火警時，不可開窗，因開窗後，養

氣透入，更易增加燃燒也。如火劇烈時，先將馬頭蓋住，再牽出馬廄，然後將灼傷部份迅速以油搽上，最好用動物油或等量之芝麻油，及石灰水搽之。

門窗均須關閉，以防冷氣及養氣輸入。

除剔毛捲盪不得已而用捲盪燈時，馬廄內永遠禁止吸煙，或燃蠟燭。即用捲盪燈時，亦須小心注意，以防火警。每晚須檢查一次，如馬因避火衝出馬廄時，人須沉着處理之。

第七章 應改善之殘酷待遇

蓄短尾之罪惡

在過去四年中，余仍見有幾許人減低其人格，比殘酷之德人不如，（按）作無謂之舉動，將馬尾剪如羊尾，故不能不在本章特加申述之。

（譯者按；此句照原文忠實譯出，歐戰後，英人觀感，均認德人爲大戰之罪魁，仇視之心，溢於言表，此英人之排德，亦尤德人之排英也。）

簡單言之，馬尾之用途，爲馬匹防蠅蟲之主要武器，亦具有推動馬匹前進及保持平衡之價值，此外尚可保其要害受涼，尤以牝馬爲然。馬之皮內，有種肌肉，名曰蒼蠅肉。此肉除額及臀部後腿以外，全身均有分佈，其未分佈之部份，在額，有鬃保護，臀與後腿，則有恃於馬尾。此種蒼蠅肉，藉抖顫作用可以驅逐蒼蠅。蓄短尾之馬，對無蒼蠅肉分佈之部份，卽無法自衛。反之，

，長尾縱加剪修，多少尙可保護各部，且到放牧時期，亦可逐漸生長，在夏季，尤可長垂至膝，給馬以舒適。當蒼蠅旺盛時期，將蓄短尾馬放於牧場，爲最野蠻而殘酷之事，在無思想而主張蓄短尾之人，偏喜爲之。故獸醫專家，常勸蓄有種牝馬者，應將尾毛略長，因幾許蓄短尾之牝馬，每用脚驅蠅，誤將小駒踢傷，亦數見不鮮也。

多蠅之季，廄中如蓄有短尾之馬，勢將吵鬧不安。在此情況下，馬毫無片刻寧息，并將遍體踢傷。反之，如尾留長，尾動則蒼蠅立斃，此又爲何等快愉之事耶？

主張蓄短尾者，不外乎以下述理由爲藉口，余認爲非正當之

理由，僅爲增加馬之伶俐，及顯露大腿而已。其實，修剪馬尾，其目的亦卽如此。

無經驗而主張蓄短尾之理由，請：(一)乾淨(二)增加臀部體力，(三)可免駕駛上之危險，余認爲第一理由，殊堪發噱，爲運動家所不取。馬夫如此藉口，應卽開除！其第二理由。殊不可能，僅無見識者方作此異想天開也。第三亦同樣不成理由。在加拿大及美國，有馬不下一千三百萬匹，並不藉前理由而蓄短尾。推源肇始，僅因有少數輓馬，以駕車者無伎倆而起惡習，拒絕後鞦減輕其嘴上之痛苦，遂認蓄短尾爲有益；殊不知馬有此惡習，稍加數日之訓練，卽可易佩後鞦。且嚴格論之，拒絕上後鞦之馬，

在訓練上不能認爲完全也。

余嘗以許多危險性之牝馬駕車，除開始一二點鐘不順手外，其他均無異態。

主張或提倡蓄短尾者，其良心上應有重大之負擔。在多蠅之英國西部，余見有許多種馬，通剪短尾，因是時正開種馬比賽會也。六年前，芝加哥亦有若干波斯種馬，將尾剪除，即根據前述之理由，此或含有條頓民族之生性（按）亦未可知。此等種馬，永遠不作乘御，於拒絕後鞦，毫無關係耳。

（譯者按：此譏諷德人之語，言其生性野蠻，忘蓄短尾也。）

普通許多輓馬，太靠近兩輪車之橫柱，法律上禁止之。農民

如望豐收，即須勿蓄短尾，使馬有自衛之力，增加工作效率。此僅無知識之馬販，方始主張蓄短毛。

十年前，有獸醫在美國將良馬四十四匹之尾完全剪除，遇巧均在某地參加比賽，得有百分之五十獎品，因而蓄短尾之習慣，風靡一時，此種罪惡，與德人引起歐戰之罪惡同大！

近年來之馬匹比賽會，利害各半，其好處即養成野獵之馬及騎乘擊高而夫球之馬留長尾之風；害處，即使乘馬輓馬等，有蓄短尾之惡習。

蓄短尾，為絕對不需要者，應永遠禁絕之。在坎尼放尼亞，除種馬外，蓄短尾者，禁止入口，違法者，科以二年有期徒刑。

現今歐戰既終，吾人應重新建設者，應以法律禁止蓄短尾。

人道主義

吾人現在教育之新方針，應對動物以仁慈，去其殘酷，人對馬常宜設身處地，體會馬之苦痛，蓋殘酷之人，常無勇氣，此次歐戰卽已證明。

余對法國及比利時之農民，異常失望。渠輩對馬匹之處理，落伍於吾人後，不下數十年，每用尖銳之長鞭，及單韁駕駛，并常對馬爲無理由之虐待，在法律上應宜禁止。但農民及駕車者，似乎毫無同情心，除不良之駕馬，大聲呼喝，及蓄養於空氣污濁之馬廄外，并蓄短尾，使臀部之毛，長如草叢，且使孩童駕卸，

不加以指導，故殘酷之舉動，似為彼輩孩童天生之本能。

撐 韁

駕車者，如有伎倆，此韁決無需要，因韁太緊；則不合法，任何人如願為之，即為公開的犯法。韁如太鬆，除馬行動或停止時防止其低頭以外，在良好之駕卸者，決不需用撐韁，且任何馬匹，均無此需要也。

當馬上山，特別是担负重量時，喜伸長其頸脖，應放任之，物理證明，應當如此，否則不僅拗傷馬背，且最好之馬力，亦將喪失。

訓練良好之馬，自嘴至尾，在工作時，各部均應自由，違反

物理作用妨礙馬體自由之舉動，均爲不良之處理。惟有不良之騎手，方需此無理之扶助，故受此種殘暴之馬匹，其嘴往往受傷也。

——完——

沙盤教育出版預告

騎校教官謝肇齊胡序荃編著本書參考歐美名著多種并將在英歷年研究之心得及德顧問講授之材料詳加研究編著而成對沙盤之設置運用及班排戰鬥之演習指示頗爲詳盡洵屬訓練幹部之書本現正整理卽將付梓凡負有軍隊教致之責者希注意之

中華民國二十四年三月初版

（每册定價三角）

版權所有

原著者

蒂

密

斯

譯者

謝胡

肇序

齊荃

校正者

龍阮

績

靈熙

發行者

陸軍騎兵學校

代售者

各省市軍事書局

印刷者

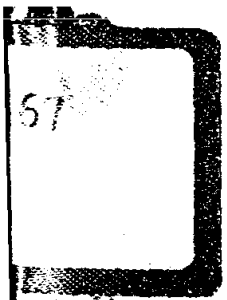
大文印書館

地址：淮海路

電話：二三九三三

59
442234
/)

594.67
390.
2.



908

84